**Ibrahim Bin Mohd Sani – Resume**

PO BOX 109, Seaside, OR 97138 | [sani.abe@gmail.com](mailto:sani.abe@gmail.com) | (971) 341-5302

**Knowledge and Proficiencies**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * Japanese to English | * Word | * Adobe Photoshop |
| * English to Japanese | * Excel | * Adobe Illustrator |
| * Translation * Interpretation * Subtitling | * Access * PowerPoint | * Adobe Flash * Corel Painter |

**Work History**

**Rakuten Viki, Remote February 2019 – Present Date**

Japanese-English Translator

* Japanese to English translation and subtitling for Japanese dramas.
* Japanese captioning.

**Shinto Village Board of Education, Gunma Prefecture, JAPAN April 2017 – August 2017**

Assistant Language Teacher, English Training Instructor

* Conducted several English training courses for all of the villages’ elementary school teachers on how to better effectively teach English and incorporate it into student’s daily lives.
* Prepared for and taught optional English classes for children at the local community centers.
* Assisted students in preparation for going abroad on a homestay program with situational role playing conversations.
* Helped students prepare for online English Skype conversation lessons and also communicated between the representative of the providing company and our schools.
* Helped students often with translation of speeches or journal entries, translation for high school and also university entrance interviews.

**Shinto Junior High School, Gunma Prefecture, JAPAN April 2014 - March 2017**

Assistant Language Teacher

* Worked with a wider range of teachers ranging from preschool and two elementary schools to junior high school in preparing English lessons.
* Instructed many students with studying for their English language proficiency tests.
* Aided a fellow teacher in passing his United Nations Association Test of English license.

**RCS Corporation, Saitama Prefecture, JAPAN April 2011 - March 2014**

Assistant Language Teacher

* Worked with many teachers in planning for classes and providing feedback.
* Prepared lesson materials for class lessons.
* Helped students come up with and translate their thoughts into English for the annual English speech contests.
* Aided a fellow teacher in preparing for and in passing his Japanese tour guide license.

**Volunteer Work**

* Served as President of the badminton club at Oregon State University for one year.
* English Conversation Partner at Oregon State University for several terms.
* At the request of a mutual friend, Minato Yosuke, who was working at the anime company MADHOUSE in Japan, I translated an anime short created by Yatabe Toko that now has over 450,000 views worldwide on YouTube, titled 木の葉化石の夏 (Summer of Fossil Leaves).
* Communicates to this day with thousands of fellow game lovers around the world and in Japan via twitter, online games, discord, 5ch (formerly 2ch) and other forms of media.
* Years of experience translating student speeches and high school or university interview questions and answers as well as online game content.

**Education**

* Oregon State University: International Business, Minor: Japanese **2004 – 2010**
* Waseda University: School of International Liberal Studies **2007 – 2008**
* Seaside High School **2000 – 2004**

**Achievements and Awards**

* Japanese Language Proficiency Test N1 **Dec. 2018**
* Business Leaders of Tomorrow, Graphic Arts 1st place **2001**
* PENTAGAMES math contest, 5th place **1999**

**職務経歴書**

2019年1月8日現在

氏名：(Ibrahim Bin Mohd Sani)モードサニ　イブラヒム　ビン

**■職務経歴概要**

早稲田大学国際教養学部を留学し、オレゴン州立大学ビジネス部を卒業後、6年間ALTとして中学校、小学校、幼稚園で勤務してきました。その後の約半年間は、群馬県榛東村教育委員会にて国語指導助手として授業に関する研修に行ったり、先生方や地域の方々のために英会話の講義を行ったりと様々なことに取り組んで参りました。

**■得意とする経験・分野・スキル**

・日本語、英語を用いたコミュニケーションに自信があります

・幼い頃からパソコンを使っていて、ソフトやパーツなどパソコンに関する知識が豊富です

・多くの先生と授業の内容や計画について相談しながら、英語の先生のパートナーであるALT、また中学校の教師集団の一員として６年以上勤務していました。

**■会社履歴**

|  |  |
| --- | --- |
| **期間** | **会社名** |
| 2011年04月～2014年03月 | RCSコーポレーション |
| 2014年04月～2014年03月 | 榛東村立榛東中学校 |
| 2017年04月～2014年08月 | 群馬県榛東村教育委員会 |
| 2018年04月～現在 | Gearhart Bowl & Fultano’s Pizza |

**■職務経歴詳細**

**RCSコーポレーション　　2011年04月～2014年03月**

事業内容：国語指導助手(ALT)

**榛東村立榛東中学校　　2014年04月～2017年03月**

事業内容：国語指導助手(ALT)

**群馬県榛東村教育委員会　　2017年04月～2017年09月**

事業内容：国語指導助手(ALT)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **期間** | **業務内容** | **職位** |
| 2011年04月  ～  2014年03月 | **RCSコーポレーションの国語指導助手**  新人ALTとして、様々な学校をまわって授業参観や英語研修会に参加しました。中学校と小学校の英語以外の他教科の授業を参観して、日本の学校環境や行事、そして日本人と一緒に働くことで日本の文化を学びました。  【担当業務】  授業の内容や計画について相談しながら、レッスンに合う活動を考えて作ったり、授業用のプリントや教材を用意しました。代表生徒がスピーチを行うスピーチコンテストのため、生徒のスピーチ原稿を英語に翻訳し、放課後毎日スピーチのやり方や発音の指導をしました。また、毎年サンタクロース役として村の二つの幼稚園に行き、園児たちに英語に親しんでもらえるよう工夫しました。  【実績】  ・模擬面接を作って、一緒に練習した先生が通訳案内士試験の免許を受かりました。  ・一緒に面接の練習をした生徒が全員英検受かりました。 | ALT |
| 2014年04月  ～  2017年03月 | **榛東村立榛東中学校の国語指導助手**  RCSコーポレーション採用から働いてきた榛東村で直接雇用。  【担当業務】  上記の担当業務に加え、日本人の英語の先生の提案で、クラスを半分に分けて授業を行いました。Aクラスでは文法について詳しく学び、もう一方の私が担当したBクラスでは、対応する文法を使って、様々な活動を行いました。中学校の吹奏楽部と音楽の先生に協力していただき、村の敬老会でヴォーカルとして演奏に参加しました。  【実績】  ・模擬面接を作って、一緒に練習した先生が日本国連英検免許を受かりました。  ・一緒に面接の練習をした生徒が（教え子の高校生二人の英検2を含め）、全員英検に受かりました。  ・海外に住んだことが無い純日本人の中学生と日々スピーチ練習に取り組み、その生徒は、北群馬郡英語弁論大会優勝し、群馬県大会に出場しました。 | ALT |
| 2017年04月  ～  2017年08月 | **群馬県榛東村教育委員会の国語指導助手**  教育委員会にて採用。  【担当業務】  小学校を中心に、英語のフォニックスの大切さや、発音の仕方を丁寧に授業しました、村の全小学校にて先生向けの研修会を準備して行いました。そして多くの先生に相談して、フォニックスの曲を授業の一部として使うことになりました。スカイプを使ってオンラインスピーキング授業のために準備をして、ネイティブフィリピン人と話せるように会話で色んなよく使える表現を作りました。夏休みにコミュニティセンターを借りて、子供向けの英語教室を4回行いました。  【実績】  ・授業の一部として、全小学校にてフォニックスの実行 | ALT |

**■日本語**

　2018年12月に行われた日本語能力試験1級 (JLPT N1) を始めて受けて、合格しました。ツイッター、5ちゃねる、ディスコードなどを使って今でも常に多くの日本人とコミュニケーションを取っています。

**■PCスキル/テクニカルスキル**

Word、Excel、PowerPoint、Access、Adobe Photoshop

**■基本経験のあるPCソフト/PCスキル**

Adobe Illustrator、Adobe Flash、Corel Painter、Rhino、Dreamweaver、HTML、RPG Maker、Visual Basic Programming、C++、Vegas Proなど

**■自己PR**

**視野が広い心**

私はシンガポールに生まれ、3歳のときにアメリカに移り、大学生で留学のため東京へ、そして卒業後6年以上日本に住んでいました。中学生の頃、シンガポールとマレーシアに2週間ずつ滞在し、カナダにも行ったことがあります。村から都会、教師として小さな子供達から大人まで色んな国の人と話してきました。小学校の頃から日本に興味を持ち、日本の歴史や文化について勉強してきました。そして、日本の代表的な映画である黒澤明監督の映画と数多くのアニメを見てきました。本当にたくさんの日本の作品を見てきて、たくさんのゲームを遊んできました。

**勉強心**

幼い頃からどうしても日本語が話せるようになりたくて、高校生になったら授業を受けようと決めていましたが、アメリカの私の小さな町では日本語の選択肢はありませんでした。それでも諦めずにネット上で色々調べながら勉強しました。そして、大学に入って日本語の授業を初めて受け、もっと流暢に話せるようになりたいと強く思い、日本の早稲田大学国際教養学部に留学しました。さらに、卒業してから日本で働くことを決めた今でも、漢字の勉強などを頑張っています。

PCに関しては、中学校の頃ネットでパーツを注文して自分のパソコンを組み立て、たくさんのソフトやアプリの基本的な操作を学んできました。

**コミュニケーション能力・日本で日本人や他の国際人と協力して仕事する経験**

日本とアメリカ、3歳児から大人まで、色んな人と一緒に学んだり、遊んだり、仕事をしたり話し合ったりしてきました。アメリカの大学ではバドミントン部のリーダー(President)を1年間勤め、日本の大学では、バドミントンサークルの一員として活動しました。日本の小学校、中学校の教師集団の一員として６年以上勤務していたので、いろいろな環境で人とコミュニケーションを取る自信があります。

是非、面接の機会をいただければと思います。何卒よろしくお願い申し上げます。

以上